# Logo ETR – Tekst łatwy do czytania i rozumieniaFestiwal Misteria Paschalia

## Czym jest Festiwal Misteria Paschalia

**Misteria Paschalia** to jeden z najważniejszych festiwali muzyki dawnej w Europie.  
**Muzyka dawna**to określenie muzyki europejskiej z okresu średniowiecza, renesansu i baroku.   
To znaczy z czasu od 401 roku do 1800 roku. Muzyka dawna to bardzo stara muzyka.

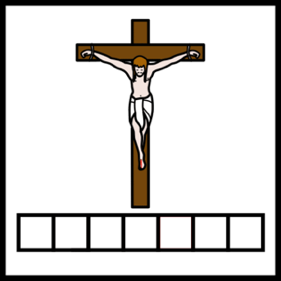
Co roku na Festiwalu Misteria Paschalia grana jest muzyka   
z innego regionu Europy.

Na Festiwalu występują wyjątkowi wykonawcy muzyki dawnej. Ci wykonawcy przedstawiają najciekawsze utwory z dawnych czasów.

Festiwal Misteria Paschalia jest organizowany od 2004 roku przez Krakowskie Biuro Festiwalowe, czyli **KBF**.

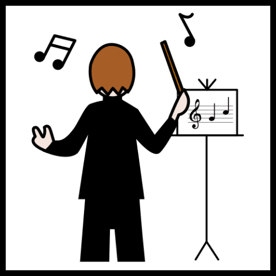
W tym roku odbywa się specjalna, 20 edycja Festiwalu.

W tym roku dowiemy się jaka jest historia i początki Festiwalu Misteria Paschalia.

Festiwal Misteria Paschalia odbywa się zawsze w okresie Wielkiego Tygodnia. **Wielki Tydzień**to ważny czas w religii chrześcijańskiej. Wielki Tydzień to tydzień przed świętami Wielkanocnymi.

## Jakie koncerty odbędą się na Festiwalu Misteria Paschalia

* + - * **Le Poème Harmonique: STABAT MATER**

****Podczas koncertu wystąpi zespół Le Poème Harmonique i wykona znany utwór Giovanniego Battisty Pergolesiego.  
Ten utwór to Stabat Mater z 1736 roku.  
**Giovanni Battista Pergolesi** to włoski kompozytor z epoki baroku.  
**Barok** to epoka od 1601 roku do około 1800 roku. Koncert poprowadzi dyrygent Vincent Dumestre. **Dyrygent** to osoba,która kieruje orkiestrą lub chórem podczas występu i pomaga im grać zgodnie z rytmem utworu.

**Kiedy?** 4 kwietnia, o godzinie 19:00  
**Gdzie?** Kościół świętej Katarzyny

* **Cohaere Ensemble: LAMENTACJE FRANCUSKIE**

Podczas koncertu wystąpi zespół Cohaere Ensemble i wykona utwór „Leçons des ténèbres”.  
Kompozytorem tego utworu był Marc-Antoine Charpentier.  
**Marc-Antoine Charpentier** to francuski kompozytor z epoki baroku.

Utwór „Leçons des ténèbres” gra się podczas ceremonii ciemnych jutrzni.  
**Jutrznia** to modlitwa, którą odmawia się przed wschodem słońca.  
**Ceremonia ciemnych** **jutrzni** jest częścią Wielkiego Tygodnia, która jest bardzo poruszająca i teatralna.  
Podczas tej ceremonii śpiewa się religijne pieśni w kościele i gasi się świece.  
Te świece symbolizują apostołów, którzy opuszczają Chrystusa.  
**Apostołowie** to uczniowie Jezusa.  
Światło świec powraca w dzień Wielkanocy.

**Kiedy?** 5 kwietnia, o godzinie 19:00  
**Gdzie?** Kościół świętej Katarzyny

* **Ensemble Correspondances: MEMBRA JESU NOSTRI**

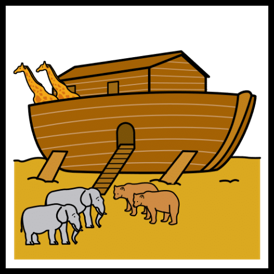
Podczas koncertu wystąpi zespół Ensemble Correspondances i wykona utwory „Membra Jesu nostri”.  
**„Membra Jesu nostri”** to siedem krótkich utworów z łacińskimi tekstami.  
**Łacina** to język, którym kiedyś mówiono w starożytnym Rzymie.

Łacina jest używana w modlitwach.

Utwory „Membra Jesu nostri” stworzył Dietricha Buxtehude w 1680 roku.  
**Dietricha Buxtehude** to kompozytor z czasu baroku.  
Koncert poprowadzi dyrygent Sébastien Daucé.

**Kiedy?** 6 kwietnia, o godzinie 20:00  
**Gdzie?** Filharmonia Krakowska

* **Cappella Mediterranea: IL DILUVIO UNIVERSALE**

Podczas koncertu wystąpi zespół Cappella Mediterranea i wykona utwór „Il diluvio universale”.  
Koncert poprowadzi dyrygent Michelangelo Falvetti.

Utwór „Il diluvio universale” opowiada historię potopu, który za karę zesłał Bóg na ludzi.

W tym potopie ocalał tylko Noe z rodziną i zwierzęta, które Noe zabrał na arkę.  
**Arka** to wielka łódź, którą wybudował Noe.

Historia potopu to historia z Biblii.

**Kiedy?** 7 kwietnia, o godzinie 20:00  
**Gdzie?** Filharmonia Krakowska

* **Ensemble Correspondances: NA DWORZE LUDWIKA XIII**

Podczas koncertu wystąpi zespół Ensemble Correspondances.  
Koncert poprowadzi dyrygent Sébastien Daucé.  
Zespół wykona utwory francuskich kompozytorów takich jak: Antoine Boësset, Pierre Guédron, Étienne Moulinié, François de Chancy, Louis Couperin i Jacques Champion de Chambonnières.

Utwory opowiadają o życiu w bogactwie na zamku królewskim króla Francji Ludwika XIII. XIII oznacza 13.

**Kiedy?** 8 kwietnia, o godzinie 20:30  
**Gdzie?** Kopalnia Soli w Wieliczce

* **Les Talens Lyriques: MOZART I PRZYJACIELE**

Podczas koncertu wielkanocnego wystąpi wykonawca Christophe Rousset oraz zespół Les Talens Lyriques.  
Na koncercie wykonawcy zagrają utwory, które Wolfgang Amadeusz Mozart lubił i znał, ale też jego własne kompozycje.

**Wolfgang Amadeusz Mozart** to bardzo znany austriacki kompozytor z czasów baroku.

Koncert będzie pokazywać, jak Mozart i inni kompozytorzy z jego czasów tworzyli muzykę w Wiedniu.  
**Wiedeń** to stolica Austrii.

W trakcie koncertu zaśpiewa też śpiewak Benjamin Appl.  
Benjamin Appl śpiewa barytonem.  
**Baryton** toniskobrzmiący, męski głos.

**Kiedy?** 9 kwietnia, o godzinie 18:00  
**Gdzie?** Filharmonia Krakowska

* **Koncert Ensemble Irini: LE PRINTEMPS SACRÉ**

Koncert wykonawcy Ensemble Irini.  
Ensemble Irini przygotował program koncertu, który łączy muzykę z krajów Wschodu i Zachodu.  
Celem tego koncertu jest pokazanie radości, nadziei i życia.  
Chodzi o to, żeby pokazać prawdziwe znaczenie święta Wielkanocy, nawet w trudnych czasach.

Muzyka na koncercie będzie opowiadała historię dwóch miejsc. Te miejsca to Florencja i Gruzja w XV wieku.  
**XV wiek** to lata od 1401 do 1500 roku.   
XV oznacza 15.  
Florencja i Gruzja wtedy w tym samym czasie doświadczyły tragicznych wydarzeń związanych z wojnami i polityką.

Koncert nazywa się Święta Wiosna i będzie składał się z trzech części.  
Te części nazywają się Życie, Śmierć i Odrodzenie.  
Koncert poprowadzi dyrygentka Lila Hajosi.

**Kiedy?** 16 kwietnia, o godzinie 18:00  
**Gdzie?** Muzeum Narodowe

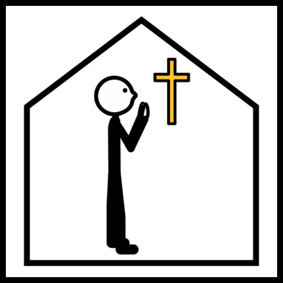
## Jakie dodatkowe wydarzenia odbędą się w ramach Misteria Paschalia

* **Tropem instrumentów. Spacerem po muzycznym Krakowie**Wydarzenie dla rodzin z dziećmi.

Na spacerze rodziny z dziećmi, razem z prowadzącą, będą odkrywać muzyczne ciekawostki Krakowa.  
Uczestnicy spaceru będą się przyglądać pomnikom, ozdobom, fontannom i ogrodom zabaw.

**Kiedy?** 1 kwietnia, o godzinie 11:00 **Gdzie?** Spacer zaczyna się na Plantach przy pomniku Jadwigi i Jagiełły na przeciwko wejścia w ulicę Krowoderską.

* **„Między Wschodem a Zachodem”.** **Oprowadzanie po wystawach Muzeum Narodowego**

Tematem oprowadzania po wystawach sztuki będzie Wielkanoc. Podczas oprowadzania dowiemy się, w jaki sposób Wielkanoc była przedstawiana w sztuce. Zwrócimy uwagę na podobieństwa i różnice w przedstawieniu Wielkanocy w sztuce w Kościele Wschodnim i Zachodnim.  
Religia w tych kościołach polega na tych samych zasadach, ale pojawia się w nich kilka różnic.

**Kiedy?** 2 kwietnia, o godzinie 11:00 i 12:30 **Gdzie?** Muzeum Narodowe, oddział Pałac Biskupa Erazma Ciołka

Żeby zapisać się na wydarzenie, wyślij maila ze zgłoszeniem na adres mailowy: [rezerwacja@mnk.pl](mailto:rezerwacja@mnk.pl).

* **„Malarskie tajemnice” spotkanie w MOCAK-u**

Tematem spotkania będzie twórczość Jerzego Nowosielskiego.  
**Twórczość** to zbiór rzeczy, które dana osoba sama wymyśliła i stworzyła, na przykład obrazy lub rysunki.

**Jerzy Nowosielski** był artystą, który malował obrazy. Wszyscy, którzy podziwiają jego dzieła, chwalą go za wyjątkowy styl i technikę malarską.

Na spotkaniu zobaczymy wystawę pod tytułem "Artyści z Krakowa. II Grupa Krakowska".  
Ta wystawa będzie miejscem, gdzie będzie można zobaczyć prace przyjaciół Jerzego Nowosielskiego i przez to lepiej poznać jego malarstwo.

Podczas zwiedzania można również odwiedzić Bibliotekę Mieczysława Porębskiego.  
**Mieczysław Porębski** interesował się sztuką i kulturą. Miał wspaniałą kolekcję dzieł sztuki. Teraz te dzieła sztuki znajdują się w bibliotece, gdzie każdy może je zobaczyć.

W tej bibliotece na stałe są pokazane obrazy, które Jerzy Nowosielski podarował profesorowi Porębskiemu.

Na tym wydarzeniu odbędzie się też pokaz zbioru rysunków Nowosielskiego, które nie były nigdy publikowane.

**Kiedy?** 4 kwietnia, o godzinie 17:00 **Gdzie?** Muzeum Sztuki Współczesnej MOCAK

Żeby zapisać się na wydarzenie, wyślij maila ze zgłoszeniem na adres mailowy: [edukacja@mocak.pl](mailto:edukacja@mocak.pl).

* **Wykład doktor Krystyny Czerni pod tytułem „Ikona na nowy wiek. Malarstwo sakralne Jerzego Nowosielskiego”**

Wykład będzie dotyczył twórczości Jerzego Nowosielskiego.  
Wykład będzie połączony z prezentacją.  
Podczas prezentacji zobaczymy najciekawsze obrazy Nowosielskiego, dotyczące tematyki sakralnej.  
**Tematyka sakralna** to tematyka związana z religią.  
Obrazy o takiej tematyce przedstawiają   
na przykład Boga lub świętych.  
Sztuka sakralna Nowosielskiego wywiera wpływ na innych artystów.  
Jego sztuka sakralna zachęca ich do eksperymentowania i bycia odważnym w tworzeniu nowej sztuki.

**Kiedy?** 15 kwietnia, o godzinie 18:00 **Gdzie?** Pałac Potockich

* **Mapping na ścianie Pałacu Potockich**

**Mapping** to wyświetlenie jakichś obrazów, kształtów, zdjęć na ścianie budynku.  
Dzięki temu ściana wygląda całkiem inaczej.

Mapping wykonają studenci Wydziału Grafiki Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie.

**Kiedy?** 15 kwietnia, o godzinie 19:45  
**Gdzie?** Pałac Potockich

## Dni, w których będzie odbywał się Festiwal

Od wtorku 4 kwietnia do niedzieli 16 kwietnia.

Dodatkowo 1 i 2 kwietnia przed otwarciem Festiwalu, odbywają się wydarzenia towarzyszące Festiwalowi.

## Kontakt

Adres mailowy: [barbara.zajac@kbf.krakow.pl](mailto:barbara.zajac@kbf.krakow.pl)

Numer telefonu: 604 483 402

Na ten numer możesz również napisać wiadomość SMS.

## Bilety

Bilety na wydarzenia możesz kupić w zakładce Kup Bilet, na stronie KBF:  
<https://kbfbilety.krakow.pl/kategorie/misteria-paschalia-2023>

Wejściówki na wydarzenia dodatkowe, które odbywają się w ramach Festiwalu, są bezpłatne.  
Pobierz darmowe wejściówki w zakładce Kup Bilet, na stronie KBF.

Czasem trzeba zapisać się na wydarzenie przez wysłanie zgłoszenia na podany adres mailowy instytucji.

## Miejsca, w których odbędzie się Festiwal Misteria Paschalia

Wydarzenia Festiwalu Misteria Paschalia będą odbywać się w 7 miejscach w Krakowie.

Kliknij w link, żeby szybko dowiedzieć się o konkretnym miejscu.

* [Kościół Świętej Katarzyny](#_Centrum_Kongresowe_ICE)
* [Filharmonia Krakowska](#_Bazylika_Archikatedralna_świętego)
* [Pałac Potockich](#_Pałac_Potockich)
* [Kopalnia Soli Wieliczka](#_Kopalnia_Soli_Wieliczka)
* [Muzeum Narodowe w Krakowie, oddział Pałac Biskupa Erazma Ciołka](#_Play_Kraków-_platforma)
* [Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie MOCAK](#_Muzeum_Sztuki_Współczesnej)
* [Aula bł. Jakuba](#_Aula_bł._Jakuba)

**Bł.** to skrót od błogosławionego

## Piktogram: budynek dostępny z pomocą dla osób na wózkachPiktogram: osoba znająca język migowy jest do dyspozycji****Kościół Świętej Katarzyny****

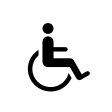
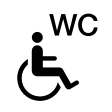
Tłumacz języka migowego jest obecny online przez stronę KBF.

### Adres

ul. Augustiańska 7  
31-064 Kraków

### Wskazówki dojazdu

* Najbliższy przystanek autobusowy: Miodowa
* Najbliższe przystanki tramwajowowe: Orzeszkowej, Stradom, Miodowa

**Piktogram: pętla indukcyjnej lub inne udogodnienie dla osób niesłyszących i niedosłyszących
Filharmonia Krakowska**

W kasie budynku jest dostępna pętla indukcyjna.

Tłumacz języka migowego jest obecny online.

**Adres**

ul. Zwierzyniecka 1  
31-103 Kraków

**Wskazówki** dojazdu

* Najbliższy przystanek autobusowy: Filharmonia
* Najbliższy przystanek tramwajowy: Filharmonia

## Piktogram: pętla indukcyjnej lub inne udogodnienie dla osób niesłyszących i niedosłyszących Piktogram: parking z wyznaczonymi miejscami dla osób z niepełnosprawnościamiPiktogram: pies przewodnikPiktogram: osoba znająca język migowy jest do dyspozycjiPałac Potockich

Na 1 piętrze budynku jest dostępna pętla indukcyjna.

Tłumacz języka migowego jest obecny online oraz na wybranych wydarzeniach.

### Adres

ul. Rynek Główny 20  
31-008 Kraków

Wskazówki dojazdu

Najbliższy przystanek tramwajowy: Plac Wszystkich Świętych

## Piktogram: winda dostępna dla osób na wózkachPiktogram: parking z wyznaczonymi miejscami dla osób z niepełnosprawnościamiPiktogram: budynek dostępny dla osób poruszających się na wózkachKopalnia Soli Wieliczka

### Adres

ul. Daniłowicza 10  
32-020 Wieliczka

### **Wskazówki dojazdu**

* Najbliższy przystanek autobusowy: Wieliczka Kopalnia Soli
* Najbliższy przystanek kolejowy: Wieliczka-Kopalnia

## Piktogram: osoba znająca język migowy jest do dyspozycjiPiktogram: toaleta dostępna dla osób na wózkachPiktogram: budynek dostępny dla osób poruszających się na wózkachMuzeum Narodowe w Krakowie, oddział Pałac Biskupa Erazma Ciołka

Tłumacz języka migowego jest obecny online przez stronę KBF.

### Adres

ul. Kanoniczna 17  
31-002 Kraków

### **Wskazówki dojazdu:**

Najbliższy przystanek tramwajowy: Plac Wszystkich Świętych

## Piktogram: toaleta dostępna dla osób na wózkachPiktogram: budynek dostępny dla osób poruszających się na wózkachPiktogram: osoba znająca język migowy jest do dyspozycjiPiktogram: pętla indukcyjnej lub inne udogodnienie dla osób niesłyszących i niedosłyszących Muzeum Sztuki Współczesnej MOCAK

W kasie budynku jest dostępna pętla indukcyjna.

Tłumacz języka migowego jest obecny online przez stronę KBF.

### Adres

ul. Lipowa 7  
30-702 Kraków

### **Wskazówki dojazdu**

* Najbliższe przystanki tramwajowe: Limanowskiego,   
  Plac Bohaterów Getta, Zabłocie
* Najbliższy przystanek kolejowy: Kraków Zabłocie

## Piktogram: budynek dostępny z pomocą dla osób na wózkachPiktogram: osoba znająca język migowy jest do dyspozycji****Aula bł. Jakuba****

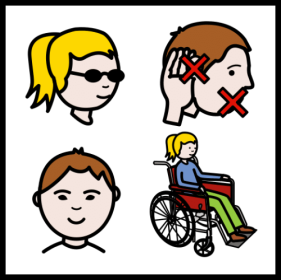
Tłumacz języka migowego jest obecny online przez stronę KBF.

### Adres

ul. Franciszkańska 4  
30-001 Kraków

### Wskazówki dojazdu**:**

* Najbliższy przystanek autobusowy: Filharmonia
* Najbliższe przystanki tramwajowe: Filharmonia, Wszystkich Świętych

Więcej informacji dla osób z niepełnosprawnościami:

[sprawdź deklarację dostępności Festiwalu Misteria Paschalia](http://misteriapaschalia.com/udogodnienia-dla-osob-z-niepelnosprawnosciami/)